

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 12 (1958)

**Heft:** 10: Schulbauten = Ecoles = School buildings

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

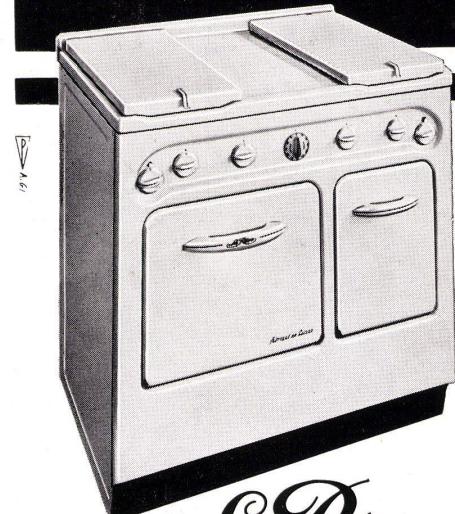
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ueberall bevorzugt

Der im Ausland  
meistverkaufte  
schweizerische Kochherd



*Le Rêve*

Herdfabrik, Genf

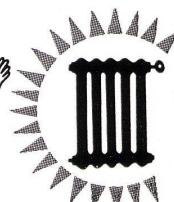
Die Frauen haben eine  
Schwäche für den  
Le Rêve

"Le Rêve" ist nicht nur im Begriffe einen der besten Trumpe unseres Exportes zu werden, sondern er gibt im Inland heute schon den Ton an und erfreut sich einer gut verankerten Popularität. Darum ist "Le Rêve" nicht nur der im Ausland am meisten verkauft schweizerische Kochherd, sondern auch derjenige welcher in unserem Lande die grösste Produktion aufweist:

100 Apparate täglich! †



Mehr Wärme — weniger Brennstoff



**EMB-**  
**UMWÄLZPUMPEN**  
für Zentralheizungen



EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden  
Tel. 061/411850

*die sparsamste Lösung*

um mehrere Sanitäreinrichtungen mit warmem Wasser zu versorgen :  
Die augenblicklich heizenden Gas-Wasserwärmern und -Badeöfen von  
**CHAFFOTEAUX ET MAURY**

**Chaffoteaux et Maury**

QUALITÄT HOHE LEISTUNG und  
5 JAHRE GARANTIE

Alleinvertrieb :  
Ets G. MEYER - DE SURY  
rue des Pitons 6 - GENÈVE

Vertreter gesucht

SODIP A



**LICHT + FORM** MURI-BERN  
STANKIEWICZ-VON ERNST & CIE TEL. 031/44711  
Beleuchtungskörper-Fabrik und lichttechnisches Büro



## Hans Döllgast

### Häuser-Zeichnen

Otto Maier Verlag, Ravensburg, 112 Seiten, 284 Abbildungen, Halbleinen 18 DM.

Der Autor Hans Döllgast, ehem. o. Professor an der TH München, hat Jahrzehnte hindurch Generationen der heutigen Architekten für das Zeichnen begeistert. Alle Welt des Bauens kennt ihn und weiß gleich, daß dieses Buch ein köstliches Erlebnis sein wird. Es ist die Sentenz eines ganzen Lebens eines so überaus bescheidenen, großen Lehrers, der wie in seinem Unterricht nun auch in diesem Buch bei aller humorvollen bis sarkistischen Individualität persönlich hinter der Arbeit zurücktritt, um zu lehren und zu helfen. Das gezeichnete Beispiel ist alles. Die häufige Konfrontierung mit dem Foto zeigt nicht nur die zeichnerisch erfaßte Situation, sondern auch die Überlegenheit des Zeichnens im Erfassen der Essenz. Studentenzeichnungen stehen neben denen des Autors. Eine beträchtliche Seitenfolge bietet Zeichnungsbeispiele anderer Häuser-Zeichner wie Piranesi, Canaletto, Gilly und Schinkel, ebenso wie Goethe, Kubin, Theodor Fischer, Bonatz oder Le Corbusier, nicht zu vergessen die großen Zeichenmeister Pfann und Ubbelohde.

Das Schlußwort des Autors wird besser als jede Rezension Aufgabe und Ziel des Zeichnens gerecht:

«Ich wollte doch den Häuserzeichner animieren, den Schritt zu wagen vom Wiedergeben zum Erfinden. Wenn Generationen Horoskope hätten, dann trüfe unsre, die so viel filmt und nahe und fernsieht, das Recht auf eine optische Kultur. Das Experiment darauf sieht kläglich aus: Von unsren Studenten kann keiner das tags zuvor gesehene Bühnenbild, die Szenerie aus einem Film, die Treppe abwärts, die er fünf Minuten vorher wach und leiblich wahrgenommen hat, skizzieren.

Was man nicht zeichnet, hat man nicht gesehen (der Grundsatz stammt von einem meiner alten Lehrer), und wir ergänzen: Ein Weg zum Häusermachen geht über Häuserzeichnen.»

Es ist wahrlich ein Buch, das Freude macht, kein Lehrbuch, aber ein Lernbuch.

WMB

### François C. Morand

### Kleine Landhäuser in USA, Kanada und Mexiko

Verlag Ernst Wasmuth, Tübingen, 160 Seiten, 170 Fotos, zahlreiche Grundrisse usw., 34 DM.

Gerade das kleine Landhaus ist geeignet, einen besonders günstigen Rahmen für das menschliche Leben zu ergeben. Hier sind sowohl repräsentative als auch typemäßige Bindungen ohne Bedeutung. Der Gestalter hat die Chance, individuellen Forderungen gerecht zu werden, ganz anders als etwa im genormten und schematisch nivellierten sozialen Wohnungsbau. Schon immer waren Bildbände über diese Hausform für den Bauherrn anziehend und für den Entwerfenden eine Quelle voller Anregungen. So auch hier. Diese Sammlung aus Nord- und Mittelamerika bringt neuere Beispiele von meist noch unbekannten jüngeren Architekten. Absichtlich hat der Autor die Garde der Star-Architekten ausgelassen, da ihre Handschrift fest liegt, während aus den divergierenden «Richtungen» der neuen doch eine gewisse Einheit des gegenwärtigen Formstrebs sichtbar wird. Wenn sich auch nicht alles an Neutras verwöhntem Landhausstil messen läßt, so gebürt doch den meisten Architekten das Lob des individuellen Eindringens in die Wünsche und Wohnbedürfnisse der Bauherren.

Architektonische Gestaltung und Einrichtung der Räume bilden in diesen Häusern eine Einheit. Allerdings muß einschränkend gesagt werden, daß bei den mexikanischen Beispielen eine in Europa unbekannte Prunksucht vorzuherrschen scheint, die einige Objekte disqualifiziert. Der ethnographische u. klimatische Spielraum ist sehr weit: von den Schneeland-schaften Kanadas bis zu den ewig grau-

## Buchbesprechungen

Walter Häusler

### Luftkonditionierung + Lüftung

Zürich 1956, 139 Seiten, Fr. 28.50 plus Wurst.

Der Architekt weiß, daß Luftkonditionierungs- und Lüftungsanlagen einen großen technischen Aufwand benötigen und daß solche Anlagen nur dann zweckmäßig einzubauen sind, wenn die typischen baulichen Bedingungen im ersten Zug der Projektierung berücksichtigt werden.

Der Architekt kann sich von der Qualität einer Offerte nur dann Rechenschaft geben, wenn er von den physikalischen und physiologischen Voraussetzungen, von den verschiedenen technischen Möglichkeiten und von der Vielfalt der Wirkungsweisen solcher Anlagen eine deutliche Vorstellung hat.

Das Vademedum von Häusler vermittelt ihm diese Kenntnisse anschaulich und übersichtlich. Der Verfasser hat während vieler Jahre wissenschaftlich gearbeitet und seine Untersuchungen in verschiedenen Werken niedergelegt, die heute zum Teil zur Standardliteratur gehören. Die folgende Zusammenstellung gibt eine Übersicht über die behandelte Materie. Zunächst sind die bekannten Auswirkungen einer Lüftung und Klimatisierung aufgeführt: die Schonung von Material, die Steigerung der Arbeitsleistungen, die Förderung des Verkaufs, die geringere Ansteckungsgefahr bei großen Menschenansammlungen, die keimfreie Luft in Operationsräumen, die Beseitigung von Geruch, Rauch und Dampf, Lindierung von Allergien durch Freihaltung der Räume von Blütenstaub, Kühlung, Befeuchtung der Luft. Weniger bekannt sind die biologisch günstigen Wirkungen, die hervorgerufen werden, wenn Kondensationskerne ausgeschieden oder wenn negative Ionen (Wasserfalleffekt) erzeugt werden. Über die verschiedenen Wirkungsweisen ist im nächsten Kapitel berichtet, so zum Beispiel über die Lüftungsweisen, Vollventilation, Klimatisierung, Hochgeschwindigkeitssysteme, Luftwechsel, Druckverhältnisse, Raumklima, Geräusch- und Sprechschall-Überlagerung. Eine Ventilations- und Klimaanlage ist nur dann in Ordnung, wenn die Luft im Raum richtig verteilt wird. Die Anordnung der Einblas- und Absaugeöffnungen, die Luftrauslaßsysteme, über Schlitze und Düsen, über die Luftröhre und die Baustoffe für diese Kanäle sind in einem weiteren Abschnitt behandelt.

Bauart und Arbeitsweise der Ventilations- und Klimaaggregate, ihre Abmessungen und Anordnungen sind besonders beschrieben, ebenso das Vor- und Nachwärmen der Luft, die verschiedenen Systeme der Automatik, der Vibrations- und Schalldämpfung und der Wärme- und Kälteschutz.

Besonders wertvoll sind die Angaben über die Unterlagen, die zur Projektierung nötig sind, über den Umfang der baulichen Arbeiten, über Anlage- und Betriebskosten, über die Daten, die zum Vergleich von Projekten nötig sind, und über die Leistungen und Wirkungen, die im Vertrag festzuhalten sind.

Im Anhang sind zwölf ausgeführte Beispiele beschrieben. Allen Erläuterungen sind die notwendigen Pläne, Diagramme und Fotos beigegeben.

-g